

studio galerije · forum ·

SGF

**nataša cetinić**

centar za kulturu i informacije  
zagreb, preradovičeva 5

lipanj 1976.

---

• PRIPREMA ZA SMRT. SPROVOD. GREB •

---

*Nataša G.*



## predgovor

Nataša Cetinić u svojem je ciklusu crteža (kombinirana tehnika) i ulja pod zajedničkim nazivom **Priprema za smrt, sprovod, greb**, vezana uz naizgled uzak tematski krug koji je isto tako nametnuo suženi koloristički registar. Međutim, u tom uskom tematskom sažetku slikarica je na izvanredno zreo i bogat način zapodjela razgovor o čovjeku, krajoliku i sudbini. Iako duboko vezana uz Mediteran (otok Korčulu) u njezinu slikarstvu nema prozračnosti niti lepršavosti u kojoj zažareni zrak vibrira i isijava svoju bjelinu: u nje je, naprotiv, svaki prizor obilježen utegom težine, koja više primiče lice tlu no što ga upućuje visini. Nebo tek propukne svojim nedohvatnim plavetnilom da bi glavu još više prignulo zemlji. Između njih prozračna je tek granica, skroviti korak koji dijeli život od smrti.

U crtežima i slikama Nataše Cetinić tema je omedila kadar, sustegnula mu je visinu, sabijajući svu muku u širokom impastu i koloristički bogatoj fakturi rukopisa. Dok bi žarka paleta Noldea žutim i crvenim tonovima razigrala i sam mrtvački ples, pretvarajući ga u grotesku i metafizičku parabolu, Nataša Cetinić po senzibilitetu bliža je Munchovoj viziji tjeskobe ljudskog bića u kojoj čak i **Poljubac** odjekuje koloristički i psihološki teško. Upravo unutar tog psihološkog i kolorističkog registra ona je pokušala sažeti raznorodne vizure u zabilježenom ciklusu, kojeg je, valjda iz skromnosti nazvala pripremom, iako je njegova **dovršena** vrijednost očita. Možda je tomu

razlog prepoznatljiva metoda krckija koji bilježi prvu emociju, naglašenu inkristaciju, izdvajajući vizuelne punktove lica, ruke ili pokreta. Međutim ti prvi nanosi boje saželi su u sebi, što govori o posebnoj zrelosti njezina slikarstva, i zgotovljenost slike ili crteža. »Nedovršencst« je u nje bogatija od »dovršenosti«. Rukopis Nataše Cetinić na crtežima i platnima zadržao je kontinuitet linearnog prostiranja kompozicije čiji je ritam ponekad prekinut sinkopom detalja lica ili ruke vizuelnih, kromatskih punktova da bi potom kompozicija nastavila svoj prvobitni slijed.

Koloristički **zvučnim** punktovima Nataša Cetinić htjela je reći o specifičnostima bića koje se nalazi svojim tijelom pred ogoljelosti smrti obavijeno dubokim tonovima crnila. U njezinu slikarstvu nema ni prefiksa ni sufiksa poznatih tendencija koje su kao novi oblik figuralnosti prepoznatljive u stilu mnogih naših mladih slikara tzv. realističke orijentacije, to će reći da ona polazi iz iskustva stanovite teme a ne podliježe utjecajima na koji način se ta tema obrađuje. U ciklusu **Priprema za smrt, sprovod, greb** nema niti cinizma niti groteske, u njemu je sve koncentrirano na prikazivanje krhke granice u ljudskom biću koja čini mali korak između života i smrti.

Pred slikarom opredjeljenja kakvo je izabrala Nataša Cetinić postavlja se uvijek pitanje: kako prodrijeti u slijed rafiniranih odnosa među likovima koristeći što je više moguće sumarni potez. Unutar tog zahtjeva možemo sagledati likovne vrline njezina slikarstva koje,

## predgovor

## predgovor

iako podređeno temi, sadrži u sebi vrlo široku i rafiniranu pikturalnu skalu: od inkrustracijom bogatih nanosa kolorističkog registra bijelog i crnog (na platnima) do prividno »plošnih« rješenja iste kromatske skale (na crtežima). Unutar tog registra Nataša Cetinić pronašla je odgovarajući ekvivalent psihološke potke svojeg slikarstva, supstituirajući u čisti likovni jezik ono što za nju determinira ljudsko biće.

Slikarstvo Nataše Cetinić koliko god je u svojem likovnom jeziku sažeto i građeno na tradiciji ekspresionizma isto toliko u prizorima interijera blisko je vidovićevskom poimanju prigušene svjetlosti u kojem svaki lik iz dubine iznosi svoju svjetlosnu gestu. Ono što bi se površnom promatraču moglo učiniti nizom repetiranih prizora vezanih uz određenu temu Nataša Cetinić razmedila je do mjere u kojoj se svaki prizor pokazuje kao cjelina. **Pripreme za smrt, sprovd, greb** preobraženje su jedne zasebne slike svijeta, pokušaj univerzalizacije problema koji se tek u prvom trenutku čine isključivo vezanim uz podneblje, uz stanoviti sustav etičkih vrijednosti, da bi u svojem krajnjem ispunjenju označili i stvarni univerzum podneblja iz kojeg su izrasli. U tome je i njezin ciklus crteža i platna označio onaj bitni korak koji prelazi granicu između regionalnog i općeljudskog.

LJERKA MIFKA

## BIOGRAFIJA

## BIOGRAPHIE

**NATAŠA CETINIĆ** rođena je 1940. god. u Blatu na Korčuli. 1964. Završila Akademiju likovnih umjetnosti u Zagrebu. 1964. — 1966. Likovni pedagog u Blatu na Korčuli. 1966. — 1970. Suradnik Majstorske radionice Krste Hegedušića.

**NATAŠA CETINIĆ** est née en 1940. à Blato, île de Korčula. 1964. Termine l'Académie des Beaux arts à Zagreb. 1964 — 1966. Enseignant de l'art à Blato, Korčula. 1966 — 1970. Collaborateur de l'Atelier de Krsto Hegedušić.

#### UMJESTO POPISA RADOVA

IZLAŽEM OKO PEDESET RADOVA NA PAPIRU I MALE SKICE NA PLATNU. RADEĆI NA NJIMA MISLILA SAM NA CIKLUS SLIKA, POD ZAJEDNIČKIM NAZIVOM: »SMRT, SPROVOD, GREB.« RADILA SAM U VIŠE TEHNIKA, KOMBINIRAJUCI OLOVKU, UGLJEN, PASTEL I ULJE.

#### AU LIEU DU KATALOGUE

J' EXPOSE UNE CINQUANTAINES D' OEUVRES SUR PAPIER ET DES PEINTURES. EN LES EXÉCUTANT, J' AI PENSÉE AU CYCLE DE PEINTURES SOUS TITRE COMMUN: »MORT, ENTERREMENT, TOMBEAU«. J' AI EMPLOYÉ PLUSIEURS TECHNIQUES, EN COMBINANT LE CRAYON, LE CHARBON, PASTEL ET L' HUILE.







#### **SAMOSTALNE IZLOŽBE**

- 1965. Blato na Korčuli.
- 1968. Zagreb (Klub književnika, Atelje Lozica).
- 1969. Koprivnica (Podravka).
- 1972. Sisak (Muzej grada Siska).
- 1973. Zagreb (Galerija Dubrava).
- 1974. Sisak (Predvorje kina Željezara).

#### **SKUPNE IZLOŽBE**

Od 1964. god. do danas sudjelovala na oko pedeset izložbi u zemlji i inozemstvu.

#### **NAGRADE**

- Za slikarstvo na III. Salonu Mladih 1970. u Zagrebu.
- Za crtež na X. Zagrebačkom Salonu 1975. u Zagrebu.

#### **EXPOSITION INDIVIDUELLES**

- 1965. Blato, Korčula
- 1968. Zagreb (Club des écrivains, Atelier Lozica)
- 1969. Koprivnica (Podravka)
- 1972. Sisak (Musée de la ville de Sisak)
- 1973. Zagreb (Galerie Dubrava)
- 1974. Sisak

#### **EXPOSITIONS COLLECTIVES**

De 1964. à nos jours j' ai participé à une cinquantaine d' expositions en Yougoslavie ainsi qu'à l' étranger.

#### **PRIX**

- Pour la peinture au III Salon des Jeunes à Zagreb, en 1970.
- Pour le dessin au X Salon de Zagreb, en 1975.

## préface

Dans son cycle de peintures et de dessins (technique combinée) intitulés **Préparation pour la mort, l'enterrement, le tombeau**, — Nataša Cetinić paraît liée à un cercle thématique étroit qui a imposé un registre chromatique limité. Mais dans ce résumé thématique le peintre a, d'une manière extrêmement riche, engagé la conversation sur l'homme et son destin. Bien qu'elle soit profondément liée à la Méditerranée (île de Korčula), sa peinture est privée de transparence et de légèreté où l'air ardent vibre et rayonne sa blancheur: au contraire, chaque motif est chez elle marqué par le poids de la pesanteur, approchant son visage au sol plus qu'il ne se dirige en hauteur. Seul le soleil se fêle par son bleu immense pour incliner encore plus sa tête à la terre. Il n'y a entre eux qu'une frontière transparente, le pas caché séparant la vie de la mort.

Dans les dessins ainsi que dans la peinture de Nataša Cetinić, le thème a limité le cadre, en lui limitant la hauteur, en comprimant toute la peine dans l'impaste et dans la facture riche de l'écriture. Tandis que la palette éclatante de Nolde aurait par les tons jaunes et rouges mis en jeu la danse de la mort même, en la transformant en grotesque et parabole métaphysique, Nataša Cetinić est par sa sensibilité plus proche à la vision de l'angoisse de l'être humain où le **Baiser** même résonne difficilement coloristiquement ainsi que psychologiquement. Juste à l'intérieur de ce registre psychologique et coloristique, elle a essayé comprimer des visures diverses du cycle »noté« qu'elle a, par modestie, intitulée l'esquisse, si bien que la valeur finale soit évidente. La raison en est peut-être la méthode reconnaissable du croquis notant la première émotion, l'incrustation accentuée, séparant les points visuels du visage, de la main et du

mouvement. Mais ces premiers amoncellements se sont contractés en eux mêmes, ce qui témoigne de la mûreté exceptionnelle de sa peinture, ainsi que de la finalité de la peinture ou du dessin. Chez elle, »l'inachevé« est plus riche que »l'achevé«. L'écriture des dessins et des tableaux de Nataša Cetinić a gardé la continuité de l'étendue linéaire de la composition dont le rythme est parfois interrompu par la syncope du détail du visage ou de la main, des points visuels, chromatiques, pour que la composition continue ensuite sa direction première.

Par les points coloristiquement **sonores** Nataša Cetinić a voulu parler de la spécificité de l'être qui se trouve par son corps devant la nudité de la mort, enveloppé des tons profonds du noir. Sa peinture est privée des préfixes et suffixes des tendances connues reconnaissables comme une nouvelle forme de la figuration dans le style de nos peintres nombreux d'orientation réaliste, ce qui veut dire qu'elle part de l'expérience d'un certain thème, sans subir des influences des manières dont on traite ce thème.

Dans le cycle **La préparation pour la mort, l'enterrement, le tombeau** il n'y a pas de cynisme ni de grotesque, là, tout est concentré à la représentation de la frontière faible dans l'être humain faisant un petit pas entre la vie et la mort.

Devant le peintre de direction telle qu'elle est choisie par Nataša Cetinić, une question s'impose toujours comment pénétrer dans la suite des rapports raffinés entre les figures en employant le plus possible la touche sommaire. A l'intérieur d'une telle demande on peut voir toutes les qualités plastiques de sa peinture qui contient,

## préface

## préface

»même soumise au thème«, une échelle picturale très large et raffinée: des impastes riches incrustés du registre coloristique du blanc et du noir (de ses peintures) aux solutions apparemment »plates« d'une même échelle chromatique (des dessins). A l'intérieur de ce registre, Nataša Cetinić a trouvé l'équivalent correspondant de la trame psychologique de sa peinture, en substituant dans le langage purement plastique ce que détermine pour elle l'être humain.

Si bien que la peinture de Nataša Cetinić soit dans son langage plastique concise et bâtie sur la tradition de l'expressionnisme, elle est dans les motifs des intérieurs proche à la conception de la lumière etcuffée de Vidović, dans lesquels chaque figure fait jaillir sa geste lumineuse. Ci que paraîtrait à un contemplateur superficiel comme la suite des spectacles repetés liés à un thème précis, Nataša Cetinić l'a délimitée au point où chaque spectacle apparaîtrait comme une unité. **La préparation pour la mort, l'enterrement, le tombeau** ne sont que la métamorphose d'une vision particulière du monde, l'essai d'universaliser les problèmes semblant au premier moment liés au paysage, à un certain système des valeurs éthiques, pour déterminer dans son accomplissement final l'univers réel du ciel dont ils sont nés. C'est par tout cela que son cycle de dessins et de peintures avait marqué le pas essentiel de passant la limite du régional et d'humain universel.

LJERKA MIFKA



|                                                          |                                                                       |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>Izdavač</b><br><b>Éditeur</b>                         | STUDIO GALERIJE FORUM CENTRA ZA<br>KULTURU I INFORMACIJE ZAGREBA      |
| <b>Za izdavača</b><br><b>Pour éditeur</b>                | JAKŠA SINGER                                                          |
| <b>Urednik kataloga</b><br><b>Rédacteur du catalogue</b> | FEDOR LIČINA                                                          |
| <b>Predgovor</b><br><b>Préface</b>                       | LJERKA MIFKA                                                          |
| <b>Prijevod</b><br><b>Traduction</b>                     | MIRNA CVITAN                                                          |
| <b>Plakat</b><br><b>Affiche</b>                          | NATAŠA CETINIĆ<br>IVICA STANČIN                                       |
| <b>Likovna postava</b><br><b>Accrochage</b>              | EDO KOVAČEVIĆ                                                         |
| <b>Snimci</b><br><b>Photographies</b>                    | FEDOR LIČINA                                                          |
| <b>Tisak plakata</b><br><b>Impression de l' affiche</b>  | SITOTISAK CENTRA ZA KULTURU I<br>INFORMACIJE ZAGREBA, PRERADOVIĆEVA 5 |
| <b>Tisak</b><br><b>Impression</b>                        | TEHNIČKA KNJIGA, ZAGREB                                               |
| <b>Naklada</b><br><b>Tirage</b>                          | 300 KOMADA                                                            |